

Klasa: 400-01/05-02/01

Urbroj: 5030125-12-10

Zagreb, 14. lipnja 2012.

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Prijedlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske kojim se mijenja i dopunjuje Višegodišnji sporazum o financiranju 2007. – 2010., s Konačnim prijedlogom zakona

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst) i članaka 129. i 159. Poslovnika Hrvatskoga sabora, Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske kojim se mijenja i dopunjuje Višegodišnji sporazum o financiranju 2007. – 2010., s Konačnim prijedlogom zakona za hitni postupak.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila Tihomira Jakovinu, ministra poljoprivrede, Snježanu Španjol, zamjenicu ministra poljoprivrede i mr. sc. Luku Čuljka, pomoćnika ministra poljoprivrede.

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU EUROPSKE
KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE KOJIM SE MIJENJA I DOPUNJUJE
VIŠEGODIŠNJI SPORAZUM O FINANCIRANJU 2007. – 2010.,
S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

PRIJEDLOG
ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU EUROPSKE KOMISIJE I
VLADE REPUBLIKE HRVATSKE KOJIM SE MIJENJA I DOPUNJUJE
VIŠEGODIŠNJI SPORAZUM O FINANCIRANJU 2007. - 2010.

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske kojim se mijenja i dopunjuje Višegodišnji sporazum o financiranju 2007. - 2010. (u daljnjem tekstu: Sporazum), potpisanog u Bruxellesu i u Zagrebu, 10. listopada 2011. godine, sadržana je u članku 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst).

Višegodišnji sporazum o financiranju 2007. - 2010. odnosi se na Višegodišnji sporazum o financiranju 2007.- 2010. između Komisije Europskih zajednica u ime Europske zajednice i Vlade Republike Hrvatske koji je potvrđen Zakonom o potvrđivanju Višegodišnjeg sporazuma o financiranju 2007. - 2010. između Komisije Europskih zajednica u ime Europske zajednice i Vlade Republike Hrvatske (Narodne novine - Međunarodni ugovori, broj 1/2010 - u daljnjem tekstu: Višegodišnji sporazum).

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI

Europska komisija dostavila je Nacrt Sporazuma kojim bi se izmijenio i dopunio Višegodišnji sporazum i time omogućilo pružanje financijskih sredstava Europske unije u okviru programa IPA – komponenta V. – Ruralni razvoj za 2011. godinu.

U cilju uspostave pravnog okvira kojim se utvrđuju opća pravila suradnje i provedbe pomoći Europske zajednice u okviru Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) dana 27. kolovoza 2007. godine potpisan je Okvirni sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Komisije Europskih zajednica o pravilima za suradnju u svezi financijske pomoći Europske zajednice Republici Hrvatskoj u provedbi pomoći u okviru Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) (Narodne novine - Međunarodni ugovori, broj 10/2007 - u daljnjem tekstu: Okvirni sporazum).

Detaljnija pravila suradnje uređena su Sporazumom između Vlade Republike Hrvatske i Komisije Europskih zajednica o pravilima za suradnju u vezi s financijskom pomoći Europske komisije Republici Hrvatskoj i provedbe pomoći u okviru komponente V. (IPARD) Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) (Narodne novine - Međunarodni ugovori, broj 10/2008 - u daljnjem tekstu: Sektorski sporazum).

Dana 25. veljače 2008. godine Komisija Europskih zajednica usvojila je IPARD program za Hrvatsku u okviru programa IPA – komponenta V. - Ruralni razvoj. Prve izmjene i dopune programa odobrene su Odlukom Komisije C(2008) 6123, od 27. listopada 2008. godine, druge su odobrene 10. rujna 2009.godine Odlukom C(2009) 6770, treće Odlukom C(2010) 8462, od 26. studenoga 2010. godine, a četvrte Odlukom C(2012) 374, od 25. siječnja 2012. godine.

U cilju provedbe IPARD programa, Višegodišnjim sporazumom koji je stupio na snagu 3. ožujka 2010. godine, utvrđena su sredstva pomoći Europske unije za razdoblje 2007. - 2010., pravila i postupci u vezi s isplatom vezanom za ovu pomoć, kao i uvjeti pod kojima će se upravljati tom pomoći.

Provedba programa IPA - komponenta V. - Ruralni razvoj odvija se prema tzv. decentraliziranom modelu bez prethodne (ex-ante) kontrole, što podrazumijeva da tijela nadležna za upravljanje i provedbu programa - Ministarstvo poljoprivrede i Agencija za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju raspolažu sredstvima Europske unije (Uredba o opsegu i sadržaju odgovornosti te ovlastima tijela nadležnih za upravljanje Instrumentom pretpristupne pomoći (IPA).- Narodne novine, broj 29/2012). Praćenje i evaluacija IPARD programa provodi se u svrhu sustavnog nadzora nad provedbom i procjene učinka dogovorenih aktivnosti i mjera, te služe kao korektivni mehanizam u slučaju neispunjavanja predviđenih rezultata ili nepoštivanja dogovorenih rokova.

Praćenje IPA programa financiranog sredstvima Europske unije obavlja se putem IPA Odbora za praćenje, na razini IPARD programa putem IPARD Odbora za praćenje, te Ministarstva poljoprivrede. Za poslove financijskog upravljanja zadužen je Nacionalni fond Ministarstva financija koji djeluje kao riznica za prihvata sredstava Europske unije, odobravanje prijenosa sredstava Agenciji za plaćanja u poljoprivredi, ribarstvu i ruralnom razvoju te za financijsku kontrolu utrošenih sredstava.

Sporazum je potpisan 10. listopada 2011. godine. U ime Europske komisije potpisao ga je glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj Jose Manuel Silva Rodriguez, dok su ga u ime Vlade Republike Hrvatske potpisali tadašnji potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske i ministar poljoprivrede, ribarstva i ruralnog razvoja, Petar Čobanković i tadašnja ministrica financija, Martina Dalić, temeljem Odluke o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske kojim se mijenja i dopunjuje Višegodišnji sporazum o financiranju 2007. - 2010., klase: 400-01/05-02/01, urbroja: 5030125-11-12, od 19. svibnja 2011. godine.

Osnovni cilj donošenja ovoga Zakona je da se odredi osnova za bespovratno korištenje financijskih sredstava koja će se koristiti u okviru programa IPA – komponenta V. – Ruralni razvoj, dodatno i za 2011. godinu za Republiku Hrvatsku.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Sporazum uređuje financijske obveze Europske unije prema Republici Hrvatskoj za razdoblje 2007. – 2011. godine za izvršenje programa IPA – komponenta V. – Ruralni razvoj. Ovim Zakonom potvrđuje se Sporazum kako bi njegove odredbe u smislu članka 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst) postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

- Ovim Sporazumom mijenja se i dopunjuje Višegodišnji sporazum na način da se:
- mijenja njegov Dodatak utvrđivanjem financijske obveze Europske unije prema Republici Hrvatskoj i za 2011. godinu,
 - tehnički usklađuje, odnosno mijenja izričaj u skladu s Lisabonskim ugovorom kako slijedi: „Komisije europskih zajednica“ mijenja se u „Europska komisija“, a „Europska zajednica“ mijenja se u „Europska unija“.

IV. OCJENA I IZVORI POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Ukupna vrijednost EU sredstava za realizaciju programa IPA – komponenta V. - Ruralni razvoj u razdoblju 2007. - 2011. godine iznosi 129.400.000 eura. S obzirom na predviđenu dinamiku povlačenja EU sredstava i obvezno učešće Republike Hrvatske u realizaciji programa IPA – komponenta V. - Ruralni razvoj, što je definirano Sektorskim sporazumom u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2012. godinu osigurano je ukupno 218.750.000,00 kn (87.500.000,00 kn odnosi se na izvor 12, a 131.250.000,00 kn odnosi se na izvor 51), u 2013. godini planirano je 129.396.608,00 kn (63.293.333,00 kn odnosi se na izvor 12, a 66.103.275,00 kn na izvor 51) u 2014. godini planirano je 129.396.608,00 kn (od toga 63.293.333,00 kn na izvoru 12, a 66.103.275,00 kn na izvoru 51) u razdjelu državnog proračuna Republike Hrvatske ministarstva nadležnog za poljoprivredu.

V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. Poslovnika Hrvatskoga sabora i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima, uzimajući u obzir da je na strani Europske unije već okončan predviđeni postupak o čemu je Europska komisije svojom notom obavijestila Republiku Hrvatsku, ocjenjuje se da postoji interes da se i u Republici Hrvatskoj što skorije okonča unutarnji postupak kako bi Sporazum u skladu sa svojim odredbama što skorije stupio na snagu.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude obvezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka, u pravilu, ne mogu izvršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se ovaj Zakon raspraviti i prihvatiti po hitnom postupku objedinjavajući prvo i drugo čitanje.

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA
IZMEĐU EUROPSKE KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
KOJIM SE MIJENJA I DOPUNJUJE VIŠEGODIŠNJI SPORAZUM O
FINANCIRANJU 2007. - 2010.**

Članak 1.

Potvrđuje se Sporazum između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske kojim se mijenja i dopunjuje Višegodišnji sporazum o financiranju 2007. - 2010., (Narodne novine – Međunarodni ugovori, broj 1/2010) potpisan u Bruxellesu i u Zagrebu 10. listopada 2011. godine, u izvorniku na hrvatskom i engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na hrvatskom jeziku glasi:

**POTPORA IZ KOMPONENTE V. (IPARD) INSTRUMENTA
PRETPRISTUPNE POMOĆI IPA**

SPORAZUM

između

EUROPSKE KOMISIJE

i

VLADE REPUBLIKE HRVATSKE

kojim se mijenja i dopunjuje

**VIŠEGODIŠNJI SPORAZUM O FINANCIRANJU
2007. – 2010.**

**IZMJENA I DOPUNA VIŠEGODIŠNJEG SPORAZUMA O
FINANCIRANJU 2007. – 2010.**

Europska komisija, u daljnjem tekstu “Komisija”, djelujući za i u ime Europske unije

s jedne strane, i

Vlada Republike Hrvatske, djelujući za i u ime Republike Hrvatske, u daljnjem tekstu
“Hrvatska”

s druge strane,

a zajednički nazvane „ugovorne stranke“,

Budući da:

- (1) Instrument prepristupne pomoći uspostavljen je temeljem Uredbe Vijeća (EZ) br. 1085/2006¹ (u daljnjem tekstu "Uredba o programu IPA"). Pod njezinom komponentom V. (u daljnjem tekstu „IPARD“) propisuje se financijski doprinos Europske unije za potporu prepristupnih mjera za ruralni razvoj u državama kandidatkinjama.
- (2) Sukladno Prilogu I. Uredbe o programu IPA, Hrvatska je prihvatljiva da bude korisnica IPARD-a.
- (3) Prema članku 7.(1.) Uredbe o programu IPA, potpora prema ovoj Uredbi pruža se kroz višegodišnje programe koji se utvrđuju po državi i po komponenti u skladu s prioritetima utvrđenim u višegodišnjim indikativnim planskim dokumentima.
- (4) Dana 9. srpnja 2009. Komisija je usvojila Višegodišnji indikativni planski dokument (VIPD) za Hrvatsku koji prati trogodišnju perspektivu 2009. – 2011. u skladu s člankom 6.(5.) i (6.) Uredbe o programu IPA.
- (5) Višegodišnji program za poljoprivredni i ruralni razvoj za Hrvatsku odobren je Odlukom Komisije C(2008)690 od 25. veljače 2008. (u daljnjem tekstu „Program“). Program je (posljednji put) izmijenjen i dopunjen Odlukom C(2010)8462 od 26. studenog 2010.
- (6) Sukladno članku 8.(1.) Uredbe Komisije (EZ) br. 718/2007² kojom se provodi Uredba o programu IPA (u daljnjem tekstu „Provedbena uredba“), ova odluka predstavlja odluku o financiranju u skladu s člankom 75.(2.) Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi primjenjivoj na opći proračun Europskih zajednica³ (u daljnjem tekstu „Financijska uredba“).
- (7) Okvirni sporazum, sklopljen između Komisije i Hrvatske 17. prosinca 2007., utvrđuje pravila suradnje koji se odnose na financijsku potporu EZ-a Hrvatskoj. Sektorski sporazum, sklopljen između Komisije i Hrvatske 12. siječnja 2009., dopunjuje odredbe Okvirnog sporazuma i obuhvaća posebne odredbe za provedbu Programa.
- (8) Višegodišnji sporazum o financiranju (VSF), kako je usvojen Odlukom Komisije C(2008)6123 od 27. listopada 2008, kojom se odobravaju izmjene i dopune Programa, sklopljen je između Komisije i Hrvatske 3. ožujka 2010. Ovim VSF -om uređuju se financijske obveze Europske unije glede izvršenja Programa prema Hrvatskoj za godine 2007. – 2010., i bilo koje njegove izmjene i dopune, te se navodi razdoblje važenja ovih obveza u skladu s člankom 166.(3.) (a) Financijske uredbe.
- (9) Stoga je Dodatak tom VSF-u potrebno zamijeniti Dodatkom ovome Sporazumu kojim se obuhvaća razdoblje financiranja 2007. – 2011.,

¹ Službeni list L 210, 31.7.2006., str. 82.

² Službeni list L 170, 29.6.2007., str. 1.

³ Službeni list L 248, 16.9.2002., str. 1.

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

*Članak 1.
Cilj*

Ovaj Sporazum u priloženom Dodatku uređuju financijske obveze Europske unije prema Hrvatskoj za godine 2007. do 2011. Priloženi Dodatak zamjenjuje Dodatak Višegodišnjem sporazumu o financiranju, sklopljenom između Komisije i Hrvatske 3. ožujka 2010.

*Članak 2.
Stupanje na snagu*

Ovaj Sporazum stupa na snagu na datum kada se obje ugovorne stranke međusobno izvijeste o ispunjenju svih potrebnih formalnosti za njegovo stupanje na snagu.

*Članak 3.
Potpis*

Ovaj je Sporazum sastavljen u dva primjerka na engleskom i hrvatskom jeziku, pri čemu su oba teksta vjerodostojna. Međutim, u slučaju razlika između verzija, mjerodavna je engleska verzija.

Sastavljeno u Bruxellesu i Zagrebu, dana desetog listopada godine dvijetisuće i jedanaeste.

Za Europsku komisiju:

José Manuel SILVA RODRIGUEZ, v.r.
glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

Za Vladu Republike Hrvatske:

Petar ČOBANKOVIĆ, v.r.
potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske
i ministar poljoprivrede,
ribarstva i ruralnog razvoja

Martina DALIĆ, v.r.
ministrica financija

DODATAK

Maksimalni godišnji iznosi doprinosa Europske unije iz IPA komponente za ruralni razvoj za 2007. – 2011. (IPARD) (u eurima) (proračunska linija 05.0502)

Godišnji doprinosi iz IPARDA (u EUR)

Godina	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.
Ukupni IPARD	25.500.000	25.600.000	25.800.000	26.000.000	26.500.000

Članak 3.

Financijske obveze koje će nastati za Republiku Hrvatsku na temelju Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona planirane su dijelom u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2012. godinu, te će sukladno odredbama propisa o planiranju i izvršavanju državnog proračuna planirati u državnom proračunu Republike Hrvatske za 2013. i 2014. godinu.

Članak 4.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjih tijela državne uprave nadležnih za poslove financija i poslove poljoprivrede.

Članak 5.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 6.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

OBRAZLOŽENJE

Člankom 1. ovoga Zakon potvrđuje se Sporazum između Europske komisije i Vlade Republike Hrvatske kojim se mijenja i dopunjuje Višegodišnji sporazum o financiranju 2007. – 2010., sukladno odredbama članka 140. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, broj 85/2010 – pročišćeni tekst) čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana ovim međunarodnim ugovorom.

Članak 2. sadrži tekst Sporazuma iz članka 1. ovog Zakona i to u izvorniku na hrvatski jezik.

Člankom 3. uređeno je da se financijske obveze koje nastaju za Republiku Hrvatsku temeljem Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona, podmiruju u skladu s odredbama propisa o izvršavanju državnog proračuna Republike Hrvatske te će se sukladno navedenim odredbama planirati u državnom proračunu Republike Hrvatske za 2012. 2013. i 2014. godinu.

Za provođenje i financiranje IPARD programa vrijedi pravilo „n+3“ pri čemu „n“ označava tekuću godinu, a „3“ razdoblje od sljedeće tri godine u kojima se također mogu trošiti prethodno odobrena sredstva za godinu „n“. Iz navedenog proizlazi da se pri planiranju sredstava državnog proračuna Republike Hrvatske za provedbu IPARD programa trebaju uzeti u obzir sve prethodno navedene činjenice.

Člankom 4. utvrđeno je da je provedba ovoga Zakona u djelokrugu središnjih tijela državne uprave nadležnih za poslove financija i poslove poljoprivrede.

Člankom 5. utvrđuje se da na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Sporazum iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora, nakon njegovog stupanja na snagu.

Člankom 6. utvrđuje se stupanje na snagu Zakona.

**PRILOG: PRESLIKA TEKSTA SPORAZUMA U IZVORNIKU NA HRVATSKOM I
ENGLESKOM JEZIKU**